

УДК 372.881.1

## НАРОДНЫЕ ПЕСНИ В ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКАМ

Л.Г. Чумарова, Е.А. Беляева

***Аннотация.** Статья посвящена вопросам использования педагогического потенциала народных песен в обучении, как родного языка, так и иностранного. Авторы считают, что изучение народных песен в сравнительном плане повышает интерес к предметам языкового цикла, помогает решать ряд дидактических и воспитательных задач: развитие речи, памяти, развитие художественного мышления, подготовка к самостоятельным сочинениям песен по аналогии, умение слушать и слышать. Использование народных песен изучаемого родного и иностранного языков дает возможность узнать историю и культуру своего народа, так и народа изучаемого иностранного языка. Авторы статьи обосновывают целесообразность использования народных песен как родного, так и изучаемого иностранного языков для успешного достижения таких педагогических целей, как: воспитательной, обучающей и развивающей.*

***Ключевые слова:** образование, обучение, иностранный язык, родной язык, народные песни, педагогическая ценность, обучающий потенциал*

### Введение

В данной статье рассматриваются вопросы использования народного опыта в развитии языка как родного, так и изучаемого иностранного. В связи с этим внимание авторов привлекли народные песни: их обучающий, развивающий, воспитательный потенциал. По мнению авторов, при помощи народных песен можно развивать все виды речевой деятельности – монологическую речь, письмо, умение слушать и слышать, понимать, о чем идет речь. Народные песни разнообразны по содержанию, тематике. Они помогают развивать не только родную и иноязычную речь, но также память, внимание, логику, мышление. Использование народных песен дает возможность узнать историю и культуру народа, изучаемого языка.

**Целью исследования** являются народные песни, которые можно успешно использовать в обучении языков как родного, так и иностранного.

**Объектом исследования** являются педагогический потенциал народных песен в обучении языкам.

**Основная часть.** В фольклоре, особенно детском, есть жанры, для которых характерны многофункциональность, сочетание игровой, вербальной функции с нравоучительной, коммуникативно-речевой. К ним относятся, прежде всего, народные песни и сказки. Многие ученые исследовали педагогический потенциал народных сказок, например, такие как: В.П.Аникин [2], Виноградов Г.С.[4], Капица О.И.[5], Н.Исанбэт [3], Каримуллин А.Г.[6], Краснова А.В., Николаева О.А. [7], Новикова А.Ш.[9], Мефодьева М.А. [8], Фахрутдинова А.В.[12].

В данной статье рассматриваются вопросы использования народных песен, которые также можно успешно использовать в обучении языкам как родного, так и иностранного.

Издrevле песенный жанр активно использовали в воспитании и обучении с самого рождения ребенка. В песнях есть всё необходимое для выполнения педагогических задач: занимательность сюжета, стремительность развития действия, что так необходимо для подвижного детского организма. Поэтичность, многократное повторение слов в припевах помогают легко запоминать текст.

Народные песни имеют свое особое предназначение в воспитании растущего поколения. Исследователи фольклора стали изучать народные песни намного раньше, чем все другие жанры народного поэтического творчества. Ещё в XVIII веке ученые обратили внимание на многообразность, богатство текстов этого жанра. В это время издаются сборники народных песен с комментариями о происхождении, истории той или иной песни.

В дальнейшем внимание к этому жанру со стороны историков, искусствоведов, педагогов не ослабло. В начале XX века О.И.Капица[5] выделяет три основные группы народных песен, учитывая их педагогическую значимость:

1) песни взрослых, отражающие морально-этические нормы бытия;  
2) песни взрослых, предназначенные детям – колыбельные песни, потешки, прибаутки, детские песенки-зарядки;

3) детские песни, к которым относятся обрядовые, календарные песни, которые дети сочиняют для собственного развлечения. Эта группа песен удовлетворяет потребность детей самовыразиться, помогает общению и получению эмоциональной разрядки.

В любом случае две последние группы песен перешли из взрослого репертуара в детский. Если рассмотреть первую группу народных песен с педагогической точки зрения, то они чаще всего вводят детей в мир взрослых, выполняют этическую функцию.

Народные песни очень разнообразны по своему содержанию, композиции, месту, характеру исполнения. В основу одних положен диалог, для других – монологическое высказывание по какой-либо бытовой, семейной проблеме. Поэтому сюжет народных песен развивает речь, психические свойства личности: память, внимание. Например, песни, где многократно повторяется лексика, развивается речь ребенка:

русс.:	татар.:	англ.:
– Коза, коза, лубяные глаза, где ты была?	Ўти, ути, утгити, Минем улымбик тети.	Ten little ducks were swimming one day.
– Коней стерегла.	Минем улымбик тети де,	Over the pond and
– А где твои кони?	Йореп китерул тепи...	far away...

Через народные песни дети приобщаются к жизни, так как во многих песнях с драматическим сюжетом идет раскрытие темы добра и зла, любви и ненависти, надежды и веры и т.д. Поэтому песни выполняют эстетическую, этическую функции. Они не только развлекают исполнителей и слушателей, но одновременно несут воспитательную нагрузку.

Прямую воспитательную и дидактическую функцию выполняет вторая группа песен – песни, сочиненные взрослыми специально для детей. К ним относятся прежде всего колыбельные песни. Они предназначены для того, чтобы успокоить ребенка, усыпить его. Вплоть до начала XX века каждая крестьянка знала огромное количество колыбельных песен, разнообразных по форме, манере исполнения, по содержанию. Сейчас едва ли мы найдем мамочек, которые бы вспомнили хотя бы десяток колыбельных песен. Так устный выборочный опрос, проведенный в трех садиках города Казани, выявил, что мамы с трудом могут напеть несколько колыбельных песен.

Все колыбельные песни объединены общими педагогическими задачами:

- воспитание трудолюбивого человека,
- развитие у ребенка музыкального слуха,
- эстетического вкуса, успокаивание ребенка,
- демонстрация любви к малышу и т.д.

Песни распевались в такт, на незамысловатый мотив. Они являлись для ребенка первым знакомством с музыкой, ритмом и с обыденной жизнью, например,

1. Люли, люли,  
Прилетели голуби,  
Стали гули ворковать.  
У меня дочка (сыночек) – засыпать.
2. Hush – a bye, baby,  
on the tree top,  
When the wind blows  
the cradle will rock,  
when the bough breaks  
the cradle will fall,  
Down will come baby,  
Cradle and all.

По мере развития ребенка возникает необходимость физического укрепления его организма. Народная педагогика выработала для этого потешки, прибаутки, – песенки с движениями. Например,

Two little dickey birds.

Sitting on a wall

One named Peter

(Вытягивают одну руку).

The other named Paul

(Вытягивают другую руку).

Flyaway, Peter

(Машут рукой ребенка).

Flyaway, Paul

Come back, Peter.

Come back, Paul.

Таким образом, используя потешки, народная педагогика постепенно усложняла физическую нагрузку на растущий организм ребенка, одновременно совмещая физическое воспитание с музыкально-эстетическим. Эти краткие, лаконичные, веселые песенки дети легко запоминали и уже начинали сами исполнять для собственного развлечения. Песни, потешки тем самым служили развитию памяти, речи детей. Так песенки, сочиненные взрослыми для детей, постепенно переходили в детский репертуар. Особенно любимыми в детской среде являются игровые песенки, например, русские пели:

1. Солнышко, солнышко,

выгляни на брёвнышко:

Дам тебе мёду

Целую колоду.

Англичане пели:

2. Flower grow like this (cup arms). (Цветы растут вот так (соединяют руки)

Trees grow like-this (spread arms). (Деревья растут вот так (разводят руки по сторонам))

I grow (jump up and stretch). (Я расту вот так (подпрыгивают вверх))

Just like that.

Большое место в детской среде занимают обрядовые песни, которые вводили их во взрослую среду, помогая осваивать традиции и обычаи своего народа. Например, русские деревенские ребятишки кликают весну на Сороки, татарские дети поют песни о каше для вороны «Карга боткасы», английские дети приплясывают вокруг чучела пятого ноября в День порохового заговора, или ходят по домам с песней в День Святого Валентина.

### Заключение

Таким образом, народная педагогика возложила на песенный жанр важные функции развития, воспитания, обучения детей, приспособила его к детскому восприятию, детской психике. К песенному жанру фольклора относятся: колыбельные песни, пестушки, потешки, обрядовые, хороводные, песни зарядки и т.д., которые имеют огромный обучающий и воспитательный потенциал. Педагогические цели, которые они выполняют.

Воспитательная цель:

- воспитывает нравственно-этические качества личности;
- музыкальный вкус;
- способствует физическому развитию;
- воспитывает трудолюбие, самостоятельность.

Обучающая цель:

- учит правильной артикуляции звуков;
- всем видам речи (диалогической, монологической, письменной, аудированию);
- расширяет лексический словарь;
- обучает грамматически правильной речи и т.д.

Развивающая цель:

- знакомит с историческим и культурным наследием своего народа, с национальными обычаями, традициями народов, изучаемых языков;
- расширяет кругозор;
- развивает психические свойства личности.

#### Литература

1. Briggs K.M. A Dictionary of British Folk. – Tales in the English Language, 2 vols. London, 1970. 290p.
2. Аникин В.П. Русские народные пословицы, поговорки, загадки и детский фольклор. М.: Высш. шк.1957. – 239 с.
3. Антология татарской поэзии. -Казань: Таткнигоиздат, 1956-606 с.
4. Виноградов Г.С. Русский детский фольклор. – Иркутск, 1930. – 234 с.
5. Капица О.И. Детский фольклор. Песни, потешки, дразнилки, сказки, игры. – Л.: Прибой, 1928. – 222 с.
6. Каримуллин А.Г. Татарский фольклор 1612-1981 гг.: В 2 ч. / Аннотир. указ.лит. – Казань, 1993. – 134 с.
7. Краснова А.В., Николаева О.А.Использование английского языка для развития эмоционально-волевой сферы школьников: В сборнике: Актуальные проблемы педагогики и психологии сборник научных трудов преподавателей, молодых ученых и студентов, посвященный 25-летию Российского общества Януша Корчака. Казанский (Приволжский) федеральный университет. Казань, 2016. С. 29-32.
8. Мефодьева М.А. Духовно-нравственное воспитание студентов в условиях глобализации //Ученые записки КГАВМ. – 2014. – Т.219. – С.219-222.
9. Русское народное поэтическое творчество: Учеб. для студентов пед. ин-тов / Под ред. А.Ш. Новиковой. – 3-е изд. – М.: Высш. шк. 1986.– 400 с.
10. Фахрутдинова А.В., Кондратьева И.Г., Современные тенденции социоориентированного воспитания учащихся в условиях мультикультуризма: нравственный аспект. // Ученые записки Казанской государственной академии ветеринарной медицины им. Н.Э. Баумана. 2015. Т.221. № 1. С. 228-231.
11. Фомина Т.Г. Язык и национальная культура. Лингвострановедение. Учебное пособие, Казань, 2011. 129 с.
12. Хусаинова А.Т., Фахрутдинова А.В. Междисциплинарная интеграция при обучении студентов вузов на примере изучения иностранного языка. // Ученые записки Казанской государственной академии ветеринарной медицины им. Н.Э.Баумана. 2014. № 3.С.328-332.
13. Чумарова Л.Г., Беляева Е.А., Николаева О.А. Фольклор как средство этнопедагогики. // Серия: Педагогика и психология. Выпуск 56. Часть 8. Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского, Проблемы современного педагогического образования. -Ялта, 2017. с. 288-294.
14. Чумарова Л.Г., Галиulina И.Р., Мухаметзянова Р.И. Фольклорные жанры в обучении иностранному языку. // Проблемы современного педагогического образования. Серия: Педагогика и психология. Выпуск 56, Часть 8, Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского, -Ялта, 2017, с 280-288.
15. Чумарова Л.Г., Педагогический потенциал прозаического жанра фольклора в обучении иностранному языку. / Чумарова Л.Г., Шакирзянова Р.М., Мухаметзянова Р.И. // Проблемы современного педагогического образования. Серия: Педагогика и психология. Выпуск 58 (3), Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского, Ялта, 2018, с 354-356.

#### Сведения об авторах

Любовь Григорьевна Чумарова, кандидат педагогических наук, доцент, Казанский (Приволжский) федеральный университет, e-mail: chumarova@yandex.ru; Евгения Александровна Беляева, Кандидат философских наук, Доцент, Казанский (Приволжский) федеральный университет, e-mail: zhenchum@gmail.com

#### FOLK SONGS IN TEACHING LANGUAGES

L. Chumarova, E. Belyaeva

**Abstract.** It has been researched the pedagogical value of folk songs in teaching native and foreign languages. The authors of the article study folk songs, which can be successfully used to develop language skills of students. In the article, it was analyzed that folk songs have logical conclusion, many new words that are repeated many times that is why it is not very difficult to remember and to retell them. In the article, there is a description of folk songs, which develop the language skills of students, but according to the authors' research, folk songs also intensify the learning process and promote of further learning.

**Keywords:** education, teaching process, foreign language, folk songs, native language, pedagogical value, language skills, educational goals

#### Data about the authors

Chumarova L., PhD in Pedagogics, associate professor, Kazan Federal University, e-mail: chumarova@yandex.ru; Belyaeva E., PhD in Philosophy, associated professor, Kazan Federal University, e-mail:zhenchum@gmail.com